

LA TIPOGRAFIA y Talleres de Los Principios se han trasladado al local de la calle 18 de Julio números 564 y 566

# LOS PRINCIPIOS

No olviden nuestros favorecedores que la imprenta LOS PRINCIPIOS ocupa ahora el local en que estuvo la agencia de Máquinas Singer. Calle 18 de Julio N.º 564 y 566

REDACTOR ARTIGAS MENÉNDEZ CLARA

DIOS, PATRIA Y LIBERTAD

ADMINISTRADOR JUAN ARRICAR

PERIODICO BISEMANAL Aparece los Miércoles y Sábados por la mañana

Precios de suscripción EN LA CIUDAD Mensual \$ 0.30 Anual adelantado \$ 3.00 EN CAMPAÑA Mensual \$ 0.35 Anual adelantado \$ 3.50

Indicador cristiano

16.-Miércoles.-San Joaquín, padre de N. S. Señora.-Stos. Jacinto, Roque y Tito, diá. Ambrósio y Centurión, márs. 17.-Jueves.-Stos. Pablo, Bonifacio y Severo, márs. Anselmo, St. y Julián, márs. 18.-Viernes.-Stos. Agapito, Laura y Floro, márs. León, Clara de la Cruz y Elena, em.

Efemérides

DIA 17 1862.-NACE EN CHARMES.-SUR.-MOSELLE EL ACADÉMICO FRANCÉS MAURICIO BARRÉS.

Mauricio Barrés Es una de las figuras más salientes y simpáticas de la literatura francesa contemporánea. Nació en los Vosgos en 1862; empezó sus estudios en el Liceo de Nancy, desde donde se trasladó a París para seguir su carrera de abogado, que abandonó muy pronto para dedicarse exclusivamente a la literatura. Después de haber sostenido ideas muy radicales, se afilió al partido de Boulanger; con objeto de sostener la política de éste fundó en Nancy un diario y emprendió una campaña de propaganda tan activa durante los tres meses que precedieron a las elecciones de 1889 que le valió el ser elegido diputado por la tercera circunscripción. Es académico desde 1906 y diputado por París desde ese año.

Las obras de M. Barrés, sobre todo las primeras, desde el punto de vista doctrinario distan mucho de ser recomendables. Como en la mayor parte de los escritores franceses contemporáneos, ellas ofrecen rasgos, tendencias o ideas singularmente contradictorias: a sentimientos religiosos y patrióticos se mezclan sentimientos paganos y anárquicos; con el culto de Juana de Arco, Bernadita y de Lorena se encuentra el de Voltaire y de Stendhal; junto al egotismo el apostolado nacionalista; y al lado de escenas inmorales, páginas exquisitas de encantadora belleza.

La transformación que paulatina y gradualmente se ha ido operando en el espíritu de Barrés desde sus primeras obras ha sido profunda y radical. Producto de una enseñanza filosófica basada en el escepticismo, decorazonado ante el espectáculo de una filosofía anarquista e incapaz de dar respuesta a los grandes problemas que apesar de todas las negaciones agitan y torturan la inteligencia y el corazón humanos, Barrés fué, en su primera época, la expresión de ese desaliento, resultado necesario del actual caos científico en que se revuelven y chocan los sistemas filosóficos, insuperables y contradictorios. Perdida la esperanza de llegar a la certeza, suprema aspiración del espíritu, asíse a la única realidad, de cuya existencia le fué imposible dudar: su «yo», y encerrándose en el constructo su «epítimo» filosófico. Sentir lo más posible, aumentar e intensificar la potencia emotiva, analizar y gustar en todos sus refinamientos las sensaciones, tal debía ser, según él, el objeto de nuestra actividad. En este sistema rabiosamente individualista, inhumano y enervante se inspiraron sus primeras obras.

Corrigiendo más tarde las exageraciones y crueldades de sus primeras teorías, comprendió que el individuo no es un ser aislado y sin relaciones necesarias con el presente y con el pasado. Producto de las generaciones que le precedieron lleva en sí la herencia acumulada de muchos siglos; la historia, las tradiciones, las cualidades de la raza, son factores que intervienen, sino en la creación del «yo» individual, al menos en la determinación de la esfera en que deben desarrollarse las actividades de cada uno, solidarizándose con las de los demás, a fin de llegar a la posesión completa y armoniosa de un ideal máximo de intensidad emotiva.

De aquí sus teorías de los valores sociales, y sobre todo de su nacionalismo, y dentro de éste, de sus doctrinas regionalistas. Pero, para nosotros, lo que tiene de más interesante, es su actitud frente al problema religioso. En épocas de innoble sectarismo antireligioso, Barrés fué en Francia un aliado constante y decidido de la Causa perseguida a la que defendió brillantemente en el parlamento, en la prensa y por medio de sus obras, alguna de las cuales, se dijo, está llamada a producir en Francia la transformación que a principios del siglo pasado produjo El Genio del Cristianismo de Chateaubriand.

«Mi conocimiento de la historia, decía en una interrupción a Jaurés, por insuficiente que sea, y mi experiencia de la vida me prueban que las leyes de salud de la sociedad y de los individuos están de acuerdo con el Deísmo que nos presenta la Iglesia. He ahí una de las razones por las cuales yo soy defensor del catolicismo. Daré una segunda. Veo en el catolicismo la atmósfera donde se desarrollan mejor los magnánimos sentimientos de nuestra nación. Y, por ejemplo, al visitar a Rouen hace algunas semanas, yo sentía allí, con vivacidad extrema, que no es en Burgois o sobre las ruinas de Andalucía, donde el Cid ha nacido, sino a la sombra de las catedrales góticas de Normandía. He aquí, señores, los dos motivos principales de mi actitud. Salud social, exaltación de las más altas facultades del alma, tal es la doble virtud que, al través de la historia, yo constato en el catolicismo. He aquí lo que él engendra. He aquí porque yo lo defiendo con respeto filial.»

## LOS PRINCIPIOS

San José, Agosto 16 de 1916

### Cambiando de rumbos...

El doctor Viera, en su manifiesto dirigido a la Convención Colorada, (y hubiera estado más en lo cierto y más oportuno si por su intermedio se dirige al país) anuncia terminantemente un cambio de rumbos en la administración nacional, como recurso de atracción y base de unión entre los dos grupos en que se divide actualmente el Partido Colorado. Y aunque dado el laconismo de dicho documento no aparecen claras las bases en que apoyará el doctor Viera su futura gestión gubernativa ni las modificaciones que piensa introducir en el viejo régimen que tantos trastornos ha ocasionado al país, se nota, sin embargo, el deseo firme y probadamente sincero de desprenderse de la tutela odiosa del señor Batlle, de constituirse en presidente de hecho y de imprimir a la Nación otra dirección muy distinta de la que hasta ahora ha venido siguiendo y más en consonancia con las aspiraciones populares.

Es evidente que los móviles que han empujado al doctor Viera a dar ese paso y que se desprenden de su propio manifiesto no son todo lo amplios y generosos que se desean en estos momentos. No ha sabido elevarse por encima de las divisiones partidarias para colocarse en el terreno de los verdaderos intereses nacionales que deben primar en todos los actos y manifestaciones del Presidente de la República. El temor de la disgregación de su partido y de que en Noviembre pueda ser éste desalojado de la mayoría que ocupa, según lo indican sus propias palabras, lo que lo mueve a cambiar de rumbos en sus gestiones administrativas, abandonando sus viejas afecciones colegialistas y ese afán de imponer al país leyes desquiciadoras y ruinosas. Los móviles, como hemos dicho antes, no son del todo amplios y patrióticos; pero algo es algo. Por de pronto el doctor Viera ha tenido que confesar que el país no quiere el Colegio; que el país no está de acuerdo con las leyes avanzadas económicas y sociales que le ha impuesto; que el país no está conforme con su gobierno de oficio; que el país desea seguir otros rumbos muy distintos de los que hasta ahora lo ha obligado a seguir. Y esto es bastante confesar o lo que es lo mismo: esto es cantar lisa y llanamente la palinodia ante la faz del mundo.

Pero sea de ello lo que fuere y sean móviles partidarios o no los que hayan inducido al doctor Viera a cambiar de rumbos en su hasta ahora aplastadora gestión gubernativa; vengan esos cambios de rumbos, vengán esas nuevas orientaciones políticas, económicas y sociales que el doctor Viera proclama en su carta manifiesto. Que se lleven al terreno de la práctica y estamos plenamente convencidos que con ello el doctor Viera habrá ganado mucho ante el concepto público y mucho más habrá ganado el país.

¿Qué para convencerse de que su administración gubernativa iba por senderos extraviados haya sido necesario que el país en masa se le advirtiera; haya sido necesario que el pueblo, oprimido por el desorden y desconcierto administrativo y ante perspectivas de peores males, haya tenido que ponerse de pie y en tono amenazante gritar a sus oídos: que obraba mal, que marchaba hacia la ruina. Esto forzosamente tiene que restar méritos a sus nuevas orientaciones y colocarlo en las condiciones de aquellos que hacen el bien obligados por la fuerza.

Cuanto mejor hubiera sido que, prestando oído a las aspiraciones nacionales, muchas veces manifestadas por los órganos más caracterizados del país, separado de su lado la sombra fatídica de ese hombre que no ha hecho otra cosa que hacer mal a su patria, se hubiese consagrado desde los primeros días de su gobierno, a hacer obra patriótica, obra de regeneración política, económica y social, elevándose por encima de los mezquinos intereses de círculo y llamando a su lado a los ciudadanos de mérito y de valer quienes habrían influido poderosamente en el progreso nacional. Esto habría sido lo correcto y lo que más convenía no sólo a los intereses del país, sino al propio doctor Viera. Pero apesar de todo hoy se le ofrece al doctor Viera una circunstancia inmejorable para reivindicarse ante la opinión pública; para hacer el bien de la patria y hasta para dejar su nombre como Presidente de la República, bien colocado en las páginas de la historia; circunstancia feliz que se la proporcionan los yerros de ayer y debe servirle de sabia lección para sus gestiones de mañana. Ojalá el doctor Viera sepa aprovecharla y aprovecharla haciendo prácticos los deseos que en su carta-proclama haga la felicidad de la patria. Es la única salida que le queda y que debe utilizar si quiere caer también envuelto en los escombros del edificio del batllismo que se desmenuja bajo el peso de sus descuidos y torpezas.

### La verdadera política consiste en la más completa justicia

Los gobiernos prudentes y fuertes han favorecido siempre al catolicismo hacia el cual, por impulsión de sus genios vastos y organizadores, dirigieron sus pasos Leibnitz y Napoleón el Grande. Al contrario, los gobiernos improvisados, flotantes, sin convicciones, típicos, impopulares, presuntuosos, más bien que fuertes, aún, cuando como en nuestro País, rijan naciones solidamente católicas, no cesan jamás, ya por un motivo, ya por otro, y valiéndose de los más arteros medios, de hacerle la guerra sin cesar.

¿Porqué motivo? ¿Porqué medios? ¿Con qué resultado? En nuestro desgraciado Uruguay, lo sabemos ya de memoria, y sabemos que uno de los resultados más desastrosos, ha sido la más completa desorganización del hogar y la familia y la más completa ruina de la moral y las sanas y buenas costumbres legadas por nuestros mayores.

Sin embargo, nada de esto aconseja la prudencia, el buen arte de gobernar, ni la sana política. La prudencia sorprende la verdad y se la apropia. Un gobierno prudente, sorprende esta verdad que indica claramente los derechos y los deberes de los hombres, y que se llama justicia. Contempla esta justicia en su original fuente divina, de donde emanan todos los poderes que presiden los destinos de los hombres o de la humanidad entera. Separa entonces los poderes, los pesa, los estudia, y se contenta con el suyo, que es bastante glorioso y bastante pesado para las espaldas del hombre.

En cuanto a los otros poderes, los respeta y los venera, desde el humilde poder del último padre de familia, hasta el augusto poder espiritual del Pontífice Romano. Un gobierno sabio, prudente, celoso del cumplimiento de su deber, se levanta en medio de la sociedad, como uno de los poderes, no como el poder en sí. Jamás dice: «La justicia emana del Estado»; sino «la justicia viene de Dios y el Estado la administra sujetándose en todo a la ley divina.» Coordina los poderes inferiores constituidos por la naturaleza, con relación a las personas y las cosas, e instituye nuevos poderes, pero recordando siempre que una misma justicia, un mismo derecho divino, los domina a todos. Por último, dado que la Iglesia existe, la venera y la respeta tal como Dios la ha instituido. Si este gobierno es católico, la ama como un hijo a una madre. Pero si no lo es, si no practica sus doctrinas, pero es un gobierno sabio y prudente, organizador y justo, se guarda muy bien de coartar la libertad de esta sabia maestra de ciudadanos fuertes y valerosos.

Yo ignoro si jamás han existido en el mundo, gobiernos dotados de tal grado de prudencia y sabiduría; lo que sé es, que el nuestro no sólo está muy lejos de guiarlos por estas sabias máximas, sino que ha hecho todo lo posible por hacer lo contrario de lo que ellas indican. El resultado, lo contemplamos todos los ciudadanos: desacreditado el país, desorganizado, pobre, arruinado, cargado de gabelas, infectado del más completo socialismo. Y a eso vamos, a eso tienden los que nos gobiernan.

Y no es ya el clerical Donoso Cortés, hombre de instituciones, filósofo y teólogo, quien afirma que en su moderna pendiente la sociedad se dirige al socialismo, sino que el positivista y ateo Gustavo le Bon, el psicólogo actualmente tan leído y citado de los que nos gobiernan, así llega más allá, y escribe que vamos derechamente a la tiranía, y abomina del estadismo que pretende coartar las más vivas y más nobles tendencias humanas, y legislar, aunque inútilmente, al hombre en todas sus direcciones, en todas las palpitaciones de su vida.

Con tanta experiencia, con tan funestos resultados obtenidos con el mal gobierno de la cosa pública, ¿no habrá llegado el momento en que los que nos gobiernan vuelvan sobre sus pasos y procuren amoldarse un poco más al cuadro de justicia que he esbozado, más bien que pintado?

Asistimos nosotros a un gran momento político; una minucia audaz, imperante, casi todopoderosa; minúscula sí, pero encaramada en el poder, ha tenido que detener su manifiesto destructor, ante la voluntad expresa de la inmensa mayoría del país; o mejor dicho de todo el país, porque en la balanza pública no pesa el parecer de los ostentados asalariados. ¿No será este el momento de resurrección de que hablaba en mi artículo anterior? ¿Se habrá acabado por completo la fibra patriótica de los orientales y sólo quedará en sus hombres públicos la triste primacía del provecho propio sobre el bien de la patria, sobre el bien común, el de la nación entera? ¿No quedará un poco de dignidad en esos legisladores, para comprender que su actuación es indigna, antipatriótica y antipopular? De esperar es que una reacción favorable

saque a la patria de los serios apuros en que se halla; de esperar sea, que ese espíritu de orden, de justicia sea el que prime en la futura Asamblea Nacional Constituyente, sobre la cual descansan los futuros destinos de la Patria.

Dos Ruch San José, 14 de Agosto 1916.

### El joven dormido

HECHO HISTÓRICO

París, Febrero de 1914.

Mirase Elvira por última vez en el espejo, sonriendo graciosamente, al contemplar su elegante silueta que respira modesta cristina y calándose los largos guantes de suave cabritilla, indica a su camarera que le heche sobre los hombros un rico manto de marta y terciopelo de innegable valor y elegantísimo corte.

¡Aprúpate Elvira! Mamá se está impacientando y como no te apures, acabarás por perder la paciencia, dice Pepe, casi atropellando a su hermana.

Inquietada iba ella en el magnífico auto que, veloz atravesaba las anchas avenidas del barrio más aristocrático y elegante de París. Sus parientes, los Condes de Aurelle, en cuya casa se va a celebrar una gran fiesta aquella tarde, tienen convidados a todos los alumnos de la Escuela Superior de Ingeniería en la cual, con toda brillantez, seguía sus estudios militares el hijo mayor de los dueños de casa.

Y lo más grave es que Elvira no sabe lo que ha de decir a todos aquellos caballeros... de que les ha de hablar... si no es de instrucción religiosa; porque eso sí... cosas de religión las tiene ella muy sabidas y meditadas y tanto que ha logrado ganar el diploma de instrucción religiosa superior, no muy fácil de obtener. Pero aquellos mozos que le hablarán tan sólo de matemáticas y geometría, ¿entenderán de cosas religiosas?... ¿Qué horror, piensa! ¿Cómo saldré del paso? He de pasar por una tonta!

Pasa entonces por la estúpida faz de Elvira como la sombra de un ligero nublado; pero inmediatamente viene la calma. En fin, hálgase lo que Dios quiera, exclama, aunque sea lo que yo me imagine, y bien puede ser que me imagine un disparate.

Pero con todo, si Elvira no hubiera tenido por asegurado, encontrar a Carlota, su mejor amiga, en casa de los de Aurelle, ya hubiera dado con alguna idea que, sin ser grosera, diera a entender a su madre que, no era de su gusto asistir a aquella fiesta.

Para bien de Elvira, ya se hallaba Carlota en casa de los de Aurelle, y el encontrarse causóle a ambas inusitada alegría y prueba de ello fueron sus recíprocos cariñosos besos y abrazos y lo juntas que se quedaron aparte de las demás gentes, conversando a más no poder. Después de haber pasado un largo rato, casi sin sentirlo Elvira y Carlota, dícele aquella a su amiga:

¡Ah Carlota! por poco me olvidaba de comunicarte una nueva que me tiene muy contenta y que ha de alegrarte a ti sobremanera; y la nueva es que, con el permiso de mis padres he pensado, y no creo que mal, ingresar en el taller de costura para los niños pobres, tan dignos de compasión, que con tanto celo y caridad patrocinaba nuestro anciano y venerado párroco.

¡Ah! ¿quien pudiera hacer lo mismo! Esa ha sido mi más bella ilusión—interrumpió Carlota.

Pero atiende, dice Elvira algo inquieta, hablemos de otro asunto, y dime alguna cosa que no sea una tontería y que pueda yo decir a esos jóvenes, estudiantes muy aventados de ingeniería.

Yo lo sé tanto como tú replicó Carlota, mas lo que hemos de hacer es sencillamente hablar poco, contestando sólo a las preguntas que nos dirijan y que no parezcan de más fácil respuesta y eludiendo aquellas que veamos ser de difícil y atinada contestación.

Una pianista maestra, que atrae la atención de todos los concurrentes, arranca en aquel momento de un precioso piano de concierto, unas melodías admirables. Todos se agrupan en derredor de ella. Mas Carlota, inclinándose rápidamente hacia Elvira, dícele muy escandalizada al parecer:

Fíjate, junto a aquella puerta, un joven dormido! ¡Carlota! ¡un joven! ¡un joven! ¡un joven! con un sí es no es de compasión y picareza alegría en los labios.

Quien sabe, dice la caritativa Carlota, si ese pobre joven, no ha pasado la noche en vela, dejando sobre algún libro de álgebra o geometría, parte de su salud.

De golpe, dejó de sonar el piano. Una salva de aplausos premió la labor de la artista teniendo al mismo tiempo la virtud de despertar «al joven dormido» que azorado abrió los ojos, unos ojos de singular hermosura...

La elegante concurrencia comienza a diseminarse por el salón.

¡Dios mío mi hermano Pepe me va a presentar al «joven dormido» gimio Elvira haciendo esfuerzos por aparecer tranquila. Pepe,

sin mucho trámite, activa la presentación. Elvira, mi mejor amigo, el Marqués Andrés de Papin; mientras yo conseguía calabazas en los exámenes, éste los daba brillantemente; es uno de los alumnos más distinguidos de la Ingeniería Superior.

Elvira balbucea, a medias, algunas palabras. Pepe se retira.

Andrés de Papin comienza por hablar de música, dice que le gusta mucho; antes cuando pequeño, asistió a un conservatorio, pero a su padre le gustaba más la ingeniería y helo aquí camino de ingeniero militar. El joven Andrés entró a hablar de la pianista, delicia de aquella fiesta. Elvira que se había olvidado de su timidez, díjole con sorna:

¡La pianista! Pero si usted la oyó fué en sueños, porque despierto no me parece, a no ser que mis ojos me mientan.

De Papin se sonrojó violentamente, buscando por donde escapar; mas Elvira que había notado la contrariedad pintada en el simpático rostro de su compañero, se apresuró a decirle:

Una amiga mía contábase poco ha, que usted estudia mucho de noche, y puede ser muy bien que la falta de descanso sea lo que le ha producido a usted tanto sueño.

Andrés levantó entonces la cabeza con aire majestuoso y solemne y con voz varonil y justo orgullo, le respondió:

¡Sí, señorita, he pasado la noche en vela, pero no ante mis libros, que ya me los llevo sabidos, sino ante la Custodia... Con unos quince de mis compañeros, he hecho la Adoración Nocturna, en Montmartre, en la Basílica del Sagrado Corazón!

Elvira asombradísima:

¡La Adoración Nocturna! Yo creía que en las altas escuelas de París, los alumnos no cumplían esas cosas...

«En las Escuelas de Francia, señorita, hay, hoy en día, tantos y quizá más verdaderos cristianos que en cualquiera otra parte. Si los primarios y los pedantes insultan a Dios, nosotros lo adoramos... Y agrega con la amable ufanía que distingue a los jóvenes católicos de Francia:

Efectivamente, señorita, los que estaban esta noche en la Basílica Nacional, podéis estar segura de que no son los menos intelectuales, como ahora se dice.»

Terminada la fiesta, Elvira y Carlota se encontraron en el vestíbulo:

¿Qué tal querida? ¿y el joven dormido? dice Carlota.

Y a verás querida, ya verás...

Decírete he que, en Francia, los alumnos de las escuelas superiores, poseen el fervor y la valentía de los primeros cristianos!

JEROMÍN

14 de Agosto de 1916.

## Comentarios

Para LOS PRINCIPIOS

Aquella imagen de Sísifo, condenado en el Averno, a empujar perennemente el enorme pedruzco aquel, que al encumbrar la montaña desplomábase sin cesar, imagen que yo me represento como perfecto símbolo de la esperanza, de esa esperanza, que, sordos a la voz de la experiencia, tercamente, renovamos una y otra vez; acude hoy a mi memoria, al leer el hermoso y alentador artículo que bajo el modesto título de «Resurgiendo a la vida» vió la luz en las hospitalarias columnas de este diario.

Hermoso y alentador, he dicho y agrego: radiante de alegría y de esperanza. De esa esperanza ¡ay! que armoniosamente arrulla y acaricia en el pecho virginal de la doncella, presa del primer amor. De esa esperanza ¡ay! que alienta omnipotente en la dorada edad que no ha llegado aún a contar las 20 primaveras (que lejos estamos de ella, ¿verdad mi amable articulista?)

Esas cenizas, de que nos habla, que aventadas por el soplo formidable del huracán embravecido, dejan al descubierto las candentes brasas en cuyo seno fórjase pujante la futura grandeza nacional, (la frasecita me pertenece solo en parte) esas cenizas, expresión justísima del arrepentimiento y de la muerte, ¿no teme por ventura, el optimista escritor, que tornen a caer más densas y asfixiante que jamás?

(Bibliografía: Consultar «El Día» del 10 del eta. pag. 4) «El voto secreto en la Cámara».

«De los llorosos saucos que el Uruguay retrata en su corriente—cuélgan las arpas mudas, ¡ay! las arpas de ayer...»

Dejemos que el manifiesto de la fracción independiente se haga realidad; que esa agrupación permanezca sorda a las promesas que en virtud de su minoría, insinúa el oficialismo y asistiremos a la más original sinfonía política de que tienen memoria las edades, iniciada desde luego con el conmovedor solo de violón que viene ejecutando con sin igual maestría el órgano mayor del pelicularismo, y en la cual escucharemos arrobados, desde el tímido y cede maullido de los micifuses hasta el sordo rumor de palos y estacazos, gratuitamente repartidos en plazas y avenidas.

Dejemos que esa fuerza joven y vibrante

cuyos gloriosos canta el himno-peli-culi, consiga meter baza en el asunto y comprobemos una vez más, la inmensa fuerza convincente del clásico «argumentum baculinum» que viene a ser algo así como el «palo y tente tieso» que es úmnen protector de los comicios y asambleas.

¿Ignora acaso el alegre y confiado autor del artículo de marras, que las sociedades en virtud del germen evolucionista que contienen, deben marchar forzosamente a la conquista de un ideal superior, que en el caso que nos ocupa lo constituye el Colegiado?

¿Ignora acaso, mi estimado interlocutor, que si esa evolución, a causa de factores retardatarios, como lo son la no comprensión o torpeza o mismo la estupidez de los individuos que completan esas sociedades, no hallara forma de realizarse cumplidamente, es deber imperioso y aún sagrado de aquellos que hemos puesto en el poder para que piensen y velen por nosotros, de activarla y fomentarla por todos los medios a su alcance y en último extremo imponerla, aunque sea por el insinuante y elocuente sistema del garrrote? Y esto no es que se me ocurra a mí no! (¡breme Dios de adornarme con plumas agenas, que es grande y alvoso crimen ¿verdad Sr. de Bilbao?) Esto lo he hallado luminosamente sintetizado en la doctrina proclamada por el órgano (o acordéase si Vds. quieren) del virreinato que como llevo dicho la sintetiza en este lema: «al pueblo hay que hacerle el bien aunque no quiera.»

¿Quién no se siente emocionado ante tanta elevación de miras, ante tanto renunciamiento de toda ambición que ni siquiera titubea ante el descrédito que le acarrearía la no comprensión de sus inmaculados ideales? De aquí la profunda verdad, la inmensa razón de los que afirman que Batlle ha sido derrotado por incomprendido, afirmación que constituye en cierto modo el primer compás del solo a que más arriba hice alusión.

Solo ignorando que son la fuerza y el ambiente,—que en el concepto darwinista presiden a la evolución de las especies,—primordiales y casi únicos factores que concurren, en el seno de las sociedades modernas, a determinar esa orientación hacia un ideal común, omega soñado por todos los sociólogos y pensadores, ¿cómo se explica, —solo ignorando que es en el anti-igualitarismo que proclamara Nietzsche, donde se halla el concepto ideal y verdadero de la vida, sublime teoría que echando por tierra los viejos cachivaches del arrumbado Cristianismo, negando todo amor y toda caridad, legítima en los privilegiados del poder, los recursos brutales de la fuerza, y arriba—según la feliz expresión de Rodó—la afirmación categórica de que la sociedad no existe para sí, sino para sus elegidos.

Solo así puede no verse que en el reventado cortejo de impuestos y despilfarros que se menciona; hay algo más que esa raquítica finalidad que se le supone, sin parar mientes en que es precisamente la pobreza el más precioso bien, y olvidando (imperdonable olvido en un católico) que antes pasa un elefante por el ojo de una aguja, que entra un rico en el reino de los cielos!

Solo así puede temerariamente, muy temerariamente atribuirse a la altruista ley del divorcio unilateral y a los proyectos referentes a los hijos naturales, al proxenetismo y a la prostitución, como encaminados a satisfacer los bajos y repulsivos apetitos del ástiro insaciable.

Solo ignorando todo esto (¿cómo sabiendo tan poco, se atreve alguien a escribir!) puede el confiado y risueño polemista y con él todos las voceros de la oposición, soñar un retorno a las viejas y desusadas prácticas republicanas y espantables el posible y merecido encadenamiento del Prometeo uruguayo, en razón de haber intentado robar al Júpiter tonante (y tan tonante!) del oficialismo, el sagrado fuego de la libertad!

Deshejido, ¡oh tiernos espíritus, evocadores de cosas que fueron y nunca más serán, deshejido románticos la nivea margarita, al suave arrullo de una esperanza virginal!

POLIX

Montevideo, Agosto 11 de 1916.

## YA HABIA SALIDO EL SOL

(CUENTO)

I

Salí de madrugada a recorrer mis dominios.

Habría podido hacer el viaje en mi vehículo favorito, el papel impreso; hubiera podido viajar en un libro o en un periódico, ¡tengo tantos a mi servicio!

También hubiera podido caminar dentro de la cabeza de algunos de mis discípulos... generalmente están vacías y son muy cómodas por la obscuridad que reina en ellas y la sumisión con que acatan mis mandatos. Pero, no, preferí viajar libre por el inmenso campo de las ideas.

No había salido el sol... He de confesar que el sol me molesta.

Como un ave nocturna revoloteaba sobre la coronada gimio, teatro de mis mayores triunfos, e impulsada por no sé qué románti-

TEATRO MACCIÓ

La Mano que Aprieta El sueño sin Memoria

La más arrebatadora CINE NOVELA policial que se haya hecho en el mundo

Me acerqué a la ciudad, revoloteé como un mariposo por una de sus oscuras callejas.

En uno de sus rincones un confuso montón de ropa sucia y de cuerpos humanos en el hueco de una puerta.

Erán hijos del arroyo, eran niños abandonados, eran pobres polifilos que no tenían más hogar que el inclemente y duro rincón de aquella calleja.

Revoloteé sobre ellos y acaricié sus cabezas con mis alas.

Hijos de la noche como yo, fruto de la miseria como yo, flores del mal y de la rebeldía, sus pobres cerebros, enfermos y raquíticos, serán alguna vez tierra propicia donde yo pueda sembrar mi semilla.

Después de recrearme en aquel cuadro continué mi camino, siempre por calles tortuosas, siempre volando entre miserias, buscando los garitos, las tabernas y los reinos del hampa, donde yo suelo hacer mis mayores conquistas.

Y no fué mala la jornada, que el desequilibrio de la vida moderna es tal, y las ventajas de la civilización son tan favorables a mi causa, que a poco que me muevo recojo abundante cosecha.

Pero me entretuve, y ya era bien entrado el día cuando quise regresar de mi viaje. Tuve que atravesar calles caóticas. Era muy pintoresco el aspecto que ofrecía la coronada villa.

No sé qué fiesta se celebraba; estaban las calles engalanadas; una muchedumbre ataviada de lujosas galas llenaba las espléndidas vías.

La curiosidad me atrajo; descendí y oteé desde la altura de mi esfera aquel abigarrado espectáculo; vi pasar endiosados políticos llenos de fatuidad y osadía, con las almidonadas pecheras blancas como la fachada de los sepulcros blanqueados; vi mujeres engalanadas con joyas y con prendas que representaban mucho dinero, y vi soldados, muchos soldados, una espléndida manifestación de fuerza; el sol brillaba en las bayonetas y en los cascos; los colores de las uniformas ofrecían un hermoso conjunto, las músicas batían marcha y el murmullo de la muchedumbre formaba un inmenso acorde armonioso e imponente. Era todo aquello verdaderamente deslumbrador.

Yo tuve un ataque de orgullo... ¡si sé soberbio! Me sentí superior a toda aquella fuerza, a todo aquel formidable conjunto de poder; me sentí más fuerte, verdaderamente invencible. Imaginé que si todas aquellas armas, aquellas bayonetas y aquellas espadas se quisieran volver contra mí, nada podrían: mi fuerza es de otra índole; si quisieran cerrarme el paso, sería inútil. Mientras haya miseria, hambre, ignorancia, impiedad y tinieblas, mi espíritu de rebeldía encontrará almas que me escuchan y voluntades que me obedezcan.

¿Qué puede la fuerza material contra la fuerza de la idea?

Y gozosa de mi poder, remonté el vuelo a otras regiones, mientras se perdía en el espacio el rumor de la muchedumbre.

Harta ya de conquistas fáciles, quise medir mis fuerzas con un enemigo superior...

Dirigi mi vuelo hacia un hogar tranquilo y ordenado, pobre, pero lleno de luz y de alegría.

El padre de familia acababa de regresar del trabajo.

Me acerqué a él y deslicé en su oído: —Es hora ya de que los que sufren privaciones dejen de sufrir. Dios ha creado las cosas de este mundo para todos, ¿entiendes? Los tiranos te las han arrebatado. Es preciso que se cambien los papeles.

—¿Quién eres tú? —Soy tu salvador. —¿Y qué quieres de mí? —Quiero que rompas tus cadenas, quiero que seas rico y que goces como gozan los señores, quiero que...

—¿Y cómo se realizará ese prodigio? —Por medio de la expropiación. —¿Y cómo se hará la expropiación? —Haciendo un poco de revolución cada día... No te asustes, no hay otro medio. —No me asusto, pero me sé de memoria esos tópicos. —Estás en un error. —No; es que no me seducen tus salvedades ideas. Sería finalmente huir de una opresión para caer en otra. El mayor inconveniente es el hombre mismo. —Si, ya lo sé; el hombre es malo, pero es malo bajo la tiranía de este sistema corrompido; después de la revolución será bueno. —También me sé de memoria esos sofismas; pretendes quitar el freno de la autoridad y quieres que los que hoy son lobos se conviertan en corderos; quieres romper los hierros de la jaula, y aseguras que entonces las fieras se distribuirán pacífica y equitativamente el botín que les pongas delante. Si se quita el freno de la autoridad, responde: ¿qué haría trabajar a los peregrinos, quién contaría los ímpetus de la ambición, los instintos del latrocinio? ¿Qué harían los viciosos, los crueles y los egoístas? ¿Quién defendería a los débiles de la opresión de los fuertes? —Ven que eres un inconsciente. —No, conozco la realidad; aspiro a mejorar mi situación, deseo regenerarme, pero no con tus soluciones, que son más que utopías y disparates. Yo he aprendido que este problema no puede solucionarse más que por aquella doctrina que enseña el amor, la abnegación, la generosidad y el desprendimiento. Es el único camino que puede solucionar el problema. Tu error, en cambio, tiene por fundamento la ambición, la envidia y la re-

belia; por eso jamás realizaré lo que prometo, siempre será una lucha de los de abajo contra los de arriba, un eterno pugilato de vencidos y vencedores... así que... ¡o tro perro con ese hueso, que yo ya estoy escarmentado!

Así me habló aquel hombre; yo comprendí que para él ya había salido el sol, y que todas mis añagazas serían inútiles contra este poderoso enemigo que tiene por armas la Luz y el Amor.

Y mohina y derrotada, abandoné presurosa aquel hogar.

LUIS LEÓN.

SECCIÓN AGRÍCOLA

Cultivos bonitos y útiles en general

La mayoría de las veces la ignorancia o desconocimiento del verdadero valor de una planta, hace que miremos a ésta con cierta indiferencia y le quitamos parte de ese mismo valor.

Tal es lo que ocurre con el girasol; planta sumamente útil por la producción de sus semillas y hermosa por la belleza rústica de sus flores. El girasol es una planta que requiere terrenos algo livianos para su buen desarrollo; las tierras arenosas humíferas o las arcillosas arenosas mezcladas con humus, le son muy apropiadas. Es una planta que no prospera en terrenos muy húmedos como así mismo en aquellos esencialmente arenosos.

La siembra del girasol se efectúa después que ha desaparecido el peligro de las heladas o sea en los meses de Setiembre y Octubre. Se emplean de 8 a 12 kilg. de semilla por Hrea. y se siembra en igual forma que el maíz, procurando que vengán a quedar las plantas a unos 50 centímetros una de otra. Durante la vegetación se harán los cuidados necesarios para tener el suelo limpio y mulido y cuando las plantas alcanzan a unos 40 cm. se aparecen para afirmarlas y evitar que se caigan con los vientos.

La recolección se hace en los meses de Marzo y Abril, cuando las plantas empiezan a ponerse amarillas y los granos a madurar. Es necesario proceder entonces, sin demora, al corte de las flores que contienen los granos aún incompletamente maduros, para evitar que éstos se desprendan y caigan al suelo, lo que sucede con suma facilidad cuando ha llegado a la madurez completa.

Una vez que se han cortado las flores o capítulos, se les lleva a un galpón bien ventilado y se les cubre con una capa delgada de pasto seco hasta que las semillas se maduren completamente; también se usa colgar los capítulos del techo o de un tinglado hasta que llegue el momento de la trilla que se hará a mano, golpeando los capítulos uno contra otro.

Las semillas se desprenden con suma facilidad; luego se ventilarán bien y se tenderán en el piso del galpón, en camadas no muy gruesas, a fin de evitar la fermentación de los granos.

El rendimiento por Hrea. es muy variable, según la calidad del terreno, los cuidados de la vegetación, y las variedades cultivadas.

El girasol común de varios platos o capítulos en cada planta, es el que da mayores rendimientos y granos más apreciados.

El girasol de Rusia o monocéfalo (de un solo plato), da también buenos rendimientos y granos más grandes que el común, pero el primero es preferido para la alimentación de las aves de corral.

Puede producir de 1.000 a 1.500 kg. X Hrea.

Un pasquín

SE IMPONE LA PROTESTA

Para vergüenza de la sociedad maragata—no por la participación que ella tenga en la elucubración de un pasquín semejante, sino el solo hecho de ver éste en la ciudad de San José—aparece los sábados, desde el día 29 de Julio último, un pasquín impreso que se titula «El Colegialista» y que es dirigido por Enrique de Bilbao.

Hace mucho tiempo que la prensa en el departamento, por regla general, está colocada en un nivel de cultura superior que armoniza con el progreso y el adelanto de la época presente.

Por eso, la aparición de una hoja en cuyas columnas se cultiva un lenguaje descemido, chabacano e indigno y cuyo objeto principal es el insulto grosero, no sólo a determinadas personas, que siempre es condenable, sino a toda la sociedad, la protesta ha surgido unánime, teniendo las más enérgicas frases de censura y desaprobación en todas partes donde ha llegado el pasquín, que no otro nombre merece.

Nosotros nos hacemos eco una vez más de las justas protestas a que da lugar la desagradable actuación que ha tenido en San José el seño filósofo y lo hacemos en el doble carácter de periodistas, obligados como estamos a velar por el buen nombre de la sociedad, e individualmente, puesto que formamos parte de esa misma sociedad, piensada en sus respetos y consideraciones por un advenedizo que debía rendirle pleitesía y homenajes ya que nada puede esperar de ella, quien ni siquiera se respeta a sí mismo.

Es esta la segunda vez que nos toca denunciar a dicho sujeto, frases duras, reñidas con la norma de conducta y la moralidad de nuestro carácter, pero lo hacemos en la seguridad de que cumplimos con un deber, si no tuviéramos anticipadamente la convicción

de que nos acompaña la opinión pública en esta tarea de profilaxia que sostenemos hace tiempo conjuntamente con la mayoría de los colegas locales.

Y ya que de eso se trata tratamos que a falta de otra autoridad, debe intervenir en el asunto el Consejo de Higiene o el Médico de Servicio Público...

FOOTBALL

EN LA LIGA

Reunión de la Comisión Se cita a los miembros neutrales y delegados de los Clubs que componen la Comisión Directiva de la Liga D. de Football para una reunión que tendrá lugar esta noche a las 8 1/2 p. m. con el fin de tratar asuntos de verdadera importancia. Se recomienda encarecidamente puntual asistencia.—San José, Agosto 16 de 1916.—EL SECRETARIO.

Clases particulares Clases de estudios generales y de preparación para rendir examen de maestra, día a domicilio y en mi casa Calle San José N.º 541 De mañana de 8 a 10. De tarde de 6 a 8. Dora H. de Silva

Necrológica Don Joaquín Freire—Muy concurrido se vio el sepelio de este estimado anciano, verificado el domingo último a las 9 1/2 a. m. La muerte del señor Freire se produjo en la mañana del sábado, después de haber sido confortado con los auxilios de la Religión Católica.—Su deceso ha sido muy lamentado en el círculo de sus numerosas relaciones.

A los deudos del extinto y especialmente a sus hijos señores Jesús, Pedro y Evaristo Freire presentamos nuestro saludo de condolencia.

César Cortinas Ha llegado a Montevideo procedente de Córdoba, donde pasó una larga temporada por motivos de salud, nuestro conterráneo el eximio pianista señor César Cortinas.

Como ya lo dijimos, el 25 será estrenada en Montevideo por la Gran Compañía Lírica que actúa en Solís, su ópera titulada «La Ultima Gavota».

César Cortinas ha prometido visitarnos. Y ha prometido además, dar un concierto en el Club Fraternidad, que posiblemente, tendrá lugar en el próximo mes de Setiembre. Así lo manifestó el joven músico al señor Juan Pedro Turbide, miembro de la Comisión de Fiestas del citado Centro Social.

Se presentará, pues, una excelente ocasión

de los amantes de la buena música para admirar al inteligente concertista, que volverá a su pueblo natal después de muchos años de ausencia y de haber sido consagrado por los públicos europeos.

Se reciben órdenes: Calle Uruguay N.º 613

La Velada de mañana ÉXITO ASEGURADO

Ha despertado verdadero interés la Velada Literaria-Musical, que tendrá lugar mañana a las 8 y 3/4 p.m. en el Teatro Macció, organizada y patrocinada por la Asociación Estudiantil.—Numerosas familias han retenido ya sus localidades y es casi seguro que mañana la sala de nuestro Coliseo presentará el aspecto de sus mejores noches.

Damos a continuación el programa completo, cuyos principales números hicimos conocer en la edición anterior:

PRIMERA PARTE 1.º Himno Nacional cantado por un grupo de señoritas y caballeros.

2.º Serenata—poesía de Ricardo León recitada por la señorita Elsa Gil Salguero.

3.º Wieniawski—piano y violín por la señorita Emma Ciganda y el joven Francisco Espinola (hijo).

4.º La Rima Eterna—Comedia de los herosmos Quintero—Primer acto—Reperto: Eusebio, Queta Bonavita Salguero; Srta. Ignacia, Elsa Gil Salguero; Rosaura, María Adela Zavalade; Ana María, Aida Ramella Zamalvide; Don Virgilio, Nery T. Arriaga; Leoncio, Julio V. Turbide; Telmo, Luis Eduardo Gil; Don Juanín, Humberto Muscio; Un Zagal, N. N.

SEGUNDA PARTE 1.º Nocturno—ejecutado al piano por la señorita Rita E. Muscio.

2.º La Rima Eterna—Segundo acto.

3.º Tabaré—(Fragmentos), recitado por la señorita Rosa Amelia Muscio.

4.º La Chula Madrileña—(canzoneta) por la señorita Pura Ando.

TERCERA PARTE 1.º Ouverture por la orquesta.

2.º Campamento gitano—Cuadro plático.

3.º Mariposas—poesía de Gutiérrez Nájera, recitada al piano por la señorita Queta Bonavita Salguero.

4.º Marido Modelo—Juguete cómico en 1 acto de Sánchez Marín—Reperto: Doña Belén, Aida Ramella; Filomena, Amelia Muscio; Lucía, Teodolinda Vivas; Don Justo,

Farmacia del Pueblo ASAMBLEA ESQ. SARANDÍ

Sección óptica ANTEJOS Y LENTES en reparaciones de níquel, aluminio, en oro y enchapados.

REPUESTOS de cristales cóncavos y convexos, armazones, patillas, etc.

Composturas de anteojos y lentes de todas clases

FARMACIA DEL PUEBLO Asamblea Esq. Sarandí - SAN JOSÉ

Nery T. Arriaga; Fernando, Julio V. Turbide; Carlos, Luis E. Gil Salguero; Un Botones, Humberto Muscio.

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES Palcos con 5 entradas \$ 3.00, Platen 0.50, Tertulia 1.ª y 2.ª fila 0.50, Cazuela 1.ª fila 0.25, id. grado 0.20, Paraíso 0.20.

El producido de esta Velada, tiene un destino simpático. La Asociación Estudiantil, siguiendo un impulso noble y patriótico, adquirió con el resultado de esta fiesta, una placa de mármol que será colocada en el edificio donde se reuniera la primer Asamblea Constituyente de la República.

Los acontecimientos políticos DIVERSAS INFORMACIONES

La renuncia colectiva del Ministerio ha sido la nota política de estos días, abarcando todo el comentario, a pesar de esperarse después de las declaraciones del Presidente de la República.—Esas renuncias fueron aceptadas de plano por el doctor Viera.

—Se dan muchos candidatos para ocupar las vacantes.—Parece que éstas no se llenarán hasta la semana próxima.

—Es casi seguro—y hasta llegó a afirmarse como cierto—que renunciarán todos los actuales jefes políticos de los departamentos del interior y también el de la capital.

—Ayer se decía en los círculos de esta ciudad, que una vez que se confirme esa versión, se elevará una solicitud al Presidente

pidiendo que no sea removido el comandante Benítez de la Jefatura de San José.

—Es seguro que el señor Cossio no volverá a ningún Ministerio.—Se dice que se le ubicará en la Aduana.

—La noticia que adelanta ayer un diario de Montevideo sobre la posible confirmación del doctor Brum en el Ministerio del Interior no ha satisfecho al pueblo.

—Según los datos que se aseguran como más ciertos, el nuevo Gabinete se compondrá así: Guerra y Marina, General Pablo Galarraga; Industrias, Juan J. de Amézaga; Relaciones Exteriores, Baltasar Brum; Interior, Eugenio Lagarrilla; Hacienda, José Serrato; Blas Vidal o Guillermo Wilson; Instrucción Pública, Claudio William o E. Barbaroux; Obras Públicas, Santiago Rivas.

—Hoy a las 3 1/2 pm. se celebra en casa del Presidente la entrevista del Primer Magistrado con los doctores Manini y Ríos, Campisteguy y Vidal para tratar de la nifiación del Partido Colorado. Esta conferencia política, cuyo resultado se espera con ansiedad, debió realizarse el lunes, pero la crisis ministerial producida poco antes de la hora fijada para la misma, impidió que ella tuviera lugar.

—Un diario de ayer informa que se decía en Montevideo que había ocurrido un incidente entre los señores Batlle y Ordóñez y Joaquín C. Sánchez, originado por asuntos políticos de actualidad.

—Los gerentes de los Bancos instalados en Montevideo visitaron el lunes al Presidente felicitándolo por la nueva orientación que se pretende dar a la política en general. El doctor Viera agradeció la atención y los manifestó que cumplirá lo prometido.

—Otra de las notas políticas más salientes

ha sido la reunión de los Constituyentes nacionalistas realizada anteanoche en Montevideo y en la cual se adoptaron resoluciones de verdadera importancia.—El Presbítero Marcial Pérez y el doctor Amador Sánchez se trasladaron a la capital con objeto de asistir a ella.

—Un nuevo rumor de último de último momento da como seguro que con motivo del 25 de Agosto se producirán varios ascesos en la clase militar.—Entre ellos se afirma que está el Comandante Benítez, siendo así imprescindible su alejamiento del puesto que actualmente ocupa.

Para el 25 UNA MANIFESTACION

La Comisión D. de la Asociación Patriótica prepara una manifestación pública para el 25 de Agosto, solemnizando el glorioso aniversario de la Independencia Nacional.

Harán uso de la palabra en la Plaza de Artigas, algunos conocidos oradores. Un numeroso grupo de señoritas han sido invitadas por el Presidente de esa Comisión, señor Manuel D. Rodríguez, para cantar el Himno Nacional al pie de la estatua del héroe, acompañadas de la Banda de Música. Sería, indudablemente, un número interesante.

En el Club Fraternidad LA FIESTA DEL 24

Ha despertado verdadero entusiasmo en nuestros círculos sociales la fiesta que el próximo jueves 24, ofrecerá en sus salones la Comisión Directiva del Club Fraternidad.

A juzgar por los preparativos que se hacen para que ella resulte interesante y novedosa, es dable asegurar que la Velada en perspectiva constituirá un verdadero acontecimiento.

Se iniciará el acto con el Himno Nacional cantado por un coro de señoritas con acompañamiento de orquesta.—Esta noche se realizará el primer ensayo a las 9 p. m. y han prometido asistir a él la mayoría de las señoritas invitadas.

La parte musical estará a cargo de las señoritas Blanca Rodríguez Bonvita y Antonín Pol Saizar, que ejecutarán al piano dos interesantes piezas.

El mayor atractivo de esta velada lo constituirá la conferencia literaria a cargo del señor Luis Torres Ginart, quien disertará sobre «Poetas y Poesías». Ilustrará su trabajo con recitaciones de Bécquer, Nuñez de Arce, Roxlo, Darío, Zorrilla de San Martín y Ricardo Gutiérrez las señoritas Queta Bonavita Salguero, Januina Heguy, Elsa Gil, María Elena Prósper, Josefina Costa Valles, Queta Bonavita Dela Hantay y María Carolina Díaz Larriera y los jóvenes Eugenio Villagrán Bustamante y Julio V. Turbide.

Una vez concluidos los números de la Velada, se observará a la concurrencia en una taza de té, pasándose luego al salón de baile, donde la orquesta ejecutará un lucido programa.

Como puede verse por los detalles que dejamos ligeramente esbozados, la reunión que nos ocupa promete resultar interesantísima, congregando en los salones del Club a toda nuestra sociedad.

Transcribimos a continuación los párrafos de una crónica publicada en nuestro colega «El Tiempo», con motivo de la conferencia del poeta Torres Ginart, que como saben nuestros lectores, la pronunció a fines del mes pasado en la Capital:

«EL POETA TORRES GINART—La fiesta del Club Católico realizada el miércoles de noche, ha dejado en el ánimo de los asistentes un recuerdo grato e indoleble. El programa realizado fué excelente.

Pero es justo dedicar un elogio digno y sincero al distinguido poeta Luis Torres Ginart, quien nos hizo deleitar con su palabra fácil y galana, con sus conceptos literarios impregnados de delicada poesía, con su verbo vibrante y edido. La conferencia sobre «Poesía y poetas», ha revelado el talento del autor y ha puesto de manifiesto una inteligencia clara y joven, bien inspirada y admirablemente cultivada.

Por esto la concurrencia que asistió, tuvo para el conferenciante sus mejores aplausos y sus más calurosas felicitaciones.

Pué, sin duda alguna, la nota sobresaliente de la velada, la nota bella y elegante, la nota distinguida y la más meritoria.

Torres Ginart ha leído un trabajo sereno, sentido y concienzudo; un trabajo literario que ya quisieran muchos poetas jóvenes luchar para abrir el abanico vistoso de sus colas de pavos reales.

Torres Ginart es un poeta sencillo, franco, personal, joven, de quien esperamos, a juzgar por su última conferencia—muchas cosas hermosas.

Por ahora va nuestra felicitación al poeta.»

Josefina Zugasti de Estradé ANOCHES

Ante la crudeza del golpe que ha recibido el hogar del doctor Salvador Estradé con la irreparable pérdida de su esposa, la distinguida señora Josefina Zugasti, nuestra sociedad se ha sentido agobiada por la dolorosa nueva, que le arrebató en plena juventud una de las damas que por sus méritos y virtudes ocupaba lugar preferente en su seno.

No es de extrañar, pues, que en dicha ocasión se produjera el fatal desenlace, la infansta noticia recorriera con la velocidad del rayo de un lado a otro de la ciudad, tomando de sorpresa a todos, para dejar marcada una huella de dolor en el semblante de los hombres y hacer que mas de una lágrima brillara en los ojos de las damas, como inequívoca expresión de un sentimiento incoercible que tenía necesidad absoluta de manifestarse, aun contra la voluntad de los fuertes.

Era la señora Zugasti de Estradé esposa y madre amantísima. Consagrada al cariño y cuidados de su hogar, hacía algún tiempo que no participaba de la vida activa de sociedad, dejando de frecuentar nuestros salones, donde consiguiera imponerse siempre por la belleza de su físico, la elegancia de su figura y sus maneras distinguidas. Por su ilustración y su actividad dejó también muy marcada huella, pues en la Presidencia de la Liga Departamental contra la Tuberculosis, fué durante el tiempo que le tocó actuar, una celosa propagandista, dedicando a la obra referida todo el caudal de sus entusiasmos y sus energías.

En plena juventud y cuando la dicha parecía sonreírle con sus más gratos halagos—puesto que un tierno vástago venía a au-

mentar el encanto de su hogar, la había hecho madre por segunda vez,—una vida nueva que reclama hoy sus caricias, precipita la prematura desaparición de la madre, convirtiendo en amargo llanto los ramosos cantares que habían de mecer su cuna.

Poseía la joven extinta un espíritu eminentemente cristiano, donde sus cualidades superiores de mujer estaban fortalecidas con las prácticas piadosas de la Religión, que las constituyeron desde su niñez una de las más salientes modalidades de su carácter.

Ni su naturaleza joven y robusta, ni los cuidados de los suyos, ni los recursos de la ciencia, fueron suficientes a impedir la muerte de la señora de Estradé y anoche a las 9, entregó su alma al Creador.—Desde el primer momento la casa mortuoria se vio concurrida por cantidad de personas, cubriéndose rápidamente de firmas, los álbums colocados al efecto.

El sepelio de sus restos se efectuará esta tarde a las 4 y 1/2 p.m. y dará lugar a una elocuente manifestación de duelo.

Descanse en la Paz del Señor el alma de la extinta y reciba el doctor Estradé nuestra más sentida expresión de pesar.

Llovió Ayer durante un buen rato de la mañana, cayó una lluvia benéfica, que puede calificarse de rocío de oro, por lo ansiada y por los beneficios que reporta para la campaña. Porfin! No lo decimos a título de novedad, puesto que todos los lectores se habrán enterado viendo caer el agua que durante tanto tiempo se mostró esquiva en extremo, sino que en estas circunstancias es un elemento indispensable para completar el cuadro de «resurgiendo a la vida» que en materia política presentamos en el número pasado.—Ahora está completo!

Don Angel Pérez ANOCHES

Después de una larga y penosa dolencia, falleció anoche confortado con los Santos Sacramentos, el anciano y apreciable vecino Don Angel Pérez, emparentado con varias familias de esta ciudad.

El extinto era uno de esos hombres de fe acendrada y firme, que supeditó siempre a sus creencias religiosas, todas las actividades de su vida, dedicada constantemente al trabajo y al cuidado de su hogar.—Padre de numerosa familia, tuvieron en él sus descendientes el ejemplo de su laboriosidad, su constancia y su firmeza de convicciones.

Habiendo conquistado una posición destacadada, se retiró del campo, lugar en que forjó el porvenir de su familia, fijando su residencia en esta ciudad, donde pronto se le apreció por su carácter bondadoso y amable.

El sepelio de sus despojos mortales tendrá lugar hoy a las 3 y 1/2 p. m. y asistirá a él el crecido acompañamiento que pondrá de relieve el pesar producido por la muerte del estimado anciano.

Hay paz en su tumba y cristiana resignación para los deudos, a quienes presentamos nuestro pésame.

Charla social Del Jardin Maragato

SEÑALICES El sábado 12 del corriente se celebró en casa de la familia de la novia la boda de la señorita Laura González con el señor Isidro Vila.

En el acto civil que autorizó el señor Rafael Sierra fueron testigos los señores Manuel Otona, Pablo Lecava (hijo), Fortunato Pereyra Leal y Jacobo B. Menéndez.

La ceremonia religiosa la bendijo el R. P. Martín H. Tasende y fueron padrinos el señor Francisco Romero y la señora Amanda Rodríguez de Romero.

Ha visitado oficialmente a la señorita Haydée Giacosa el joven Pedro Placeres Haro

VIAJEROS Salió para Montevideo la señora Angela Abelenda de Ricci acompañada de sus pequeños hijos Hilda y Mario.

Procedente del Salto estuvo varios días en ésta el joven Luis Lapuente.

De Montevideo visitó la ciudad el señor José María Clara.

Estuvo en ésta el joven Benigno Pavva Trisarri.

Se ausentó ayer para la capital el señor Juan Antonio Abó.

Estuvo en la ciudad el señor Alfredo Lafone Gómez.

Regresó de la capital el señor Francisco Castañeira.

Se ausentó para Montevideo el señor Doroteo Cardona.

Para el mismo punto el señor Juan Etcheverry.

Regresó anoche de Montevideo el doctor Ernesto Ricci.

Con motivo de la enfermedad que aqueja a su señora madre, estuvo en ésta el señor Horacio Sequiera Pfo.

Estuvo en Montevideo el joven Santiago Ochoa y su señorita hermana Eugenia.

Regresó de Montevideo el señor Francisco Alvarez.

Sale el lunes para Mercedes el joven César E. Pérez.

Regresó anoche de Montevideo el joven Mario Menéndez Clara.

Se recibió un telegrama de la señora María Clara, esposa del doctor Ernesto Ricci, comunicándole que se encuentra en la capital.

Se recibió un telegrama de la señora María Clara, esposa del doctor Ernesto Ricci, comunicándole que se encuentra en la capital.

Se recibió un telegrama de la señora María Clara, esposa del doctor Ernesto Ricci, comunicándole que se encuentra en la capital.

FOTOGRAFÍA BONET Comunico al público que durante el tiempo que duren las reflexiones que se llevan a cabo en la casa ocupada por mi estudio fotográfico, atenderé a mi numerosa clientela en el domicilio particular del interesado. Se reciben órdenes: Calle Uruguay N.º 613

Studebaker Automóvil más cómodo, elegante, sólido y barato. Agente en San José LEON J. LACAVA

Servicio de Automóviles PARA CIUDAD Y CAMPANA Llámese por teléfono «La Uruguaya» a Guaberto Brian o a Constanza «Paris» de los señores Cantiani y De Grande. SAN JOSÉ

La Velada de mañana ÉXITO ASEGURADO Ha despertado verdadero interés la Velada Literaria-Musical, que tendrá lugar mañana a las 8 y 3/4 p.m. en el Teatro Macció, organizada y patrocinada por la Asociación Estudiantil.—Numerosas familias han retenido ya sus localidades y es casi seguro que mañana la sala de nuestro Col

LA HIGIENE Elaboración de productos porcinos de Hornes y Bazzarini

Se avisa al público que en el puesto número 23 de la FERIA FRANCA se expenden productos de cerdo a precios sumamente módicos.

EN EL GRAN TALLER DE TIPOGRAFIA LOS PRINCIPIOS Se hace toda clase de trabajos del ramo a precios sin competencia.

Dominga Abreu de Cedrés Falleció el 16 de Julio de 1916 María C. de Acosta, Eleuterio, Dominga C. de Chocho, Antonio, Segundo, Tomás y Juan Cedrés, hijos; Antonio Acosta, Fructuoso Chocho, Dolores Chocho de Cedrés, Sara Alfonso de Cedrés, Celedonia Costa de Cedrés y Margarita Arenas de Cedrés, hijos políticos, nietos, sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones para el funeral que por el eterno descanso del alma de dicha finada se efectuará el 17 de Agosto a las 9 a. m. en la Iglesia Parroquial de San José.—Favor que agradecerán.

Santa Lucía 18.28, Canelones 18.48, Central 20.0. BOLETOS DE IDA Y VUELTA 2.00, 1.00. Los boletos serán válidos para regresar en un expreso que saldrá de Central el domingo 27 a las 17.35. C. W. BAYNE Administrador General

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes items like Trigo, Maiz, and Forrajes.

INDUSTRIA HARINERA Farina especial según marca... Id. extra... Id. 1.a... Id. 2.a... Id. maiz de...

Doctor Rogelio Sagarra MÉDICO CIRUJANO Ha abierto su consultorio en esta ciudad Calle Sarandí núm. 515

LA PAZ - Herrería y Fábrica de Rodados Buttenbender y Verde Fabricación especial en rodados y toda clase de vehículos...

Guía profesional SAN JOSÉ MÉDICOS Dr. Francisco Ciampietro Calle Sarandí número 617.

Juan Pedro Iturbide CIRUJANO DENTISTA Ha trasladado su consultorio a la calle Sarandí número 526 (altos de la casa López Alfonso y Valles).

Consuelo G. de Fabra PARTERA Colón 633, frente a la Capilla Consultas de 7 a 9 y de 12 a 14 Enfermero y enfermera SE OFRECEN Darán razón en casa de Perera Hnos. y Arriaga

SE CURA LA TOS Y EL RESPIRO Con el Jarabe Antiferino Esencia MARAVILLOSA CURLIT Aceite de bacalao y Emulsión POMADA NIEVE para la cara FARMACIA SUPPARO Manuel García (hijo) 18 DE JULIO Y SARANDI F. C. C. del U. Central a San José el Jueves 21 de Agosto.

Doctor Rogelio Sagarra MÉDICO CIRUJANO Ha abierto su consultorio en esta ciudad Calle Sarandí núm. 515

LA PAZ - Herrería y Fábrica de Rodados Buttenbender y Verde Fabricación especial en rodados y toda clase de vehículos...

Guía profesional SAN JOSÉ MÉDICOS Dr. Francisco Ciampietro Calle Sarandí número 617.

Juan Pedro Iturbide CIRUJANO DENTISTA Ha trasladado su consultorio a la calle Sarandí número 526 (altos de la casa López Alfonso y Valles).

Consuelo G. de Fabra PARTERA Colón 633, frente a la Capilla Consultas de 7 a 9 y de 12 a 14 Enfermero y enfermera SE OFRECEN Darán razón en casa de Perera Hnos. y Arriaga

Lucio Flavio LA DESTRUCCIÓN DE JERUSALÉN POR TITO NOVELA HISTÓRICA Neptuno representa el siempre agitado mar lazo común de las naciones y del cual salen las nubes que fertilizan la tierra; Júpiter será la personificación de las leyes que tú has dictado para la conservación del orden social; y los restantes dioses antiguos no serán más que símbolos de las potencias y de los dones otorgados por Ti al género humano.

Dr. Adolfo Cordero Calle Treinta y Tres número 629. Dr. Ernesto Riecl Calle 25 de Mayo contiguo a la Escribanía de los señores Salguero y Abó. Dr. Juan P. de Freitas Calle Sarandí número 641. Dr. Angel Chifolani Calle Artigas frente a la Plaza Treinta y Tres. Dr. Leon Brin Calle Artigas número 663.

ESCRIBANOS Sixto de la Hantz Caballero Calle Colón número 617. Santiago B. Alfaro Calle Asambleas entre Artigas e Ituzzaingó. Salguero y Abó Calle 25 de Mayo número 631.

ABOGADOS Amador Sánchez Calle 18 de Julio Núm. 686.

DENTISTAS Francisco A. Searone Colón entre Solís y Olimar. Manuel Irisarri Calle 25 de Mayo Núm. 664.

AGRIMENSORES Manuel D. Rodríguez Arenal Grande, 61. Mario N. Rodríguez Bonavita Calle San José Núm. 667.

Juan E. Zugasti Agente general del Banco de Seguros y Agente oficial de Marcas y Señales. Arenal Grande 776. San José.

REMATADORES Menéndez y Larriera Calle Sarandí número 618 y Sarandí esq. Solís

Casa para comercio Se alquila la que ocupó OLGIATI, GERBÓN Y C. - Calle 25 de Mayo esquina Uruguay frente al Hotel Geninazzi el punto más comercial de la Ciudad - Para tratar calle San José N.º 405.

María M. Rivello Guido De lecciones de Bordado y Pintura Elio en su domicilio calle Treinta y Tres esquina Yaguaron. Precios módicos. San José de Mayo.

La Sorpresa CASA DE MODAS DE M. Loustaunau y Compañía CALLE ARENAL GRANDE Entre Montevideo y Rincón La casa se encarga de todo trabajo concerniente al ramo de confección de Sombreros en formas y reformas teñir ó rizar plumas. NOTA: - Se atienden pedidos de campaña

Juan Pedro Iturbide CIRUJANO DENTISTA Ha trasladado su consultorio a la calle Sarandí número 526 (altos de la casa López Alfonso y Valles).

Consuelo G. de Fabra PARTERA Colón 633, frente a la Capilla Consultas de 7 a 9 y de 12 a 14 Enfermero y enfermera SE OFRECEN Darán razón en casa de Perera Hnos. y Arriaga

Consuelo G. de Fabra PARTERA Colón 633, frente a la Capilla Consultas de 7 a 9 y de 12 a 14 Enfermero y enfermera SE OFRECEN Darán razón en casa de Perera Hnos. y Arriaga

Consuelo G. de Fabra PARTERA Colón 633, frente a la Capilla Consultas de 7 a 9 y de 12 a 14 Enfermero y enfermera SE OFRECEN Darán razón en casa de Perera Hnos. y Arriaga

que al rechazar la enseñanza del cristianismo obedecía a los dictados de su razón. En aquel momento observó que Paulino se le acercaba tímidamente. Llamóle pues, y con aire de condescendencia lo hizo sentarse a su lado. Con altisonantes frases habló del sacrificio que había hecho a Neptuno y expuso al joven su nuevo sistema, en que conciliaba la creencia en un solo Dios con el adorado de los ídolos. Paulino lo oyó en silencio hasta que Lucio terminó su discurso con estas palabras: «No digo esto para justificarme, sino para instruirte. ¿Qué piensas de mi filosofía? El joven le miró gravemente y respondió: «Crees tú realmente que es bueno lo que me has expuesto? «¿Cómo? replicó con cierta irritación el tribuno, ¿dudas de mi sinceridad? «No te ofendas; pero ¿puedes asentir a semejante sistema después de las doctrinas que Enseño te enseñé y que tan rápidamente comprendiste al parecer? «No te has penetrado de mi pensamiento. Si hago sacrificios a Júpiter, no es al dios del vulgo o de nuestros poetas y augures; no creo

«LA IBERICA» Talabartería, Gomillería y Zapatería de Juan Cao y Blanco SE TRASLADÓ a la calle Colón casi esquina Arenal Grande

Única casa especial en San José, en el ramo de Tapicería, pues todos los trabajos son confeccionados por el mismo propietario, el que cuenta con gran práctica. Confección esmerada en monturas, cirigotes, arreos de todas clases y para todo vehículo; caronas y cinchas y toldos para patios. Surtido variado y completo en calzado para hombres, señoras y niños. Se hace calzado sobre medida. Gran stock en cajonillos de todos precios y clases. Nadie puede competir en precios y perfección. Se garantiza la utilidad de todo trabajo que salga de la casa.

¿Ha probado Vd. el exquisito café LA MOROCHA? Todas las familias lo han adoptado para el uso exclusivo de sus casas hallándolo excelente no sólo por su buen gusto sino porque sus condiciones lo hacen más bueno siendo más barato. Pidalo ahora mismo a su almacén y sino a la fábrica

¿Hay alguna bebida que sustituya a las aguas minerales tan caras o más que el vino? Soda Watter con la soda en sifones LA MOROCHA Lacroix, Morera y Franco Depósito y fábrica: URUGUAY 65

Ana O. de Scartacchini PARTERA Comunica a su clientela que ha trasladado su consultorio a la calle Uruguay N.º 640 (frente a la Usina) donde cuenta con gran comodidad para pensionistas. - Teléfono La Uruguaya.

Eugenio J. Cazeaux CONTADOR PÚBLICO Arreza sucesiones y hace toda clase de operaciones sobre campos, etc. Escritorio: Calle Misiones, 1495 - Montevideo

Fotografía Medaglia Se ha trasladado a la calle Colón núm. 691 ESPECIALIDAD EN POSTALES Y RETRATOS DE NIÑOS Precios sumamente módicos

JUDICIALES AVISO JUDICIAL Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber al público la apertura de la sucesión de doña Gabina Camacho de Grompone, a fin de que todos aquellos que se consideren con derecho para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, a deducir sus acciones dentro del término de TREINTA DIAS, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. - San José, Agosto 12 de 1916. - Edelmiro G. Guerrero, Escribano Actuario. VIII-16

JUDICIALES AVISO JUDICIAL Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber al público la apertura de la sucesión de doña Dolores Alonso de Fajardo, a fin de que todos aquellos que se consideren con derecho para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, a deducir sus acciones dentro del término de TREINTA DIAS, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. - San José, Julio 5 de 1916. - Edelmiro G. Guerrero, Escribano Actuario. V-29

JUDICIALES AVISO JUDICIAL Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber al público la apertura de la sucesión de doña Dolores Alonso de Fajardo, a fin de que todos aquellos que se consideren con derecho para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, a deducir sus acciones dentro del término de TREINTA DIAS, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. - San José, Julio 5 de 1916. - Edelmiro G. Guerrero, Escribano Actuario. V-29

RECTIFICACIÓN DE PARTIDAS Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber que este Juzgado, por resolución, dictada en los autos seguidos por la sucesión de doña Natividad Goreda de Cardona, sobre rectificación de partidas ha dispuesto la rectificación de la partida parroquial de matrimonio de don Doroteo Juan Cardona y de la expresada doña Natividad Goreda, en el sentido, lo que el nombre del contrayente, es como queda dicho y no Tomás Doroteo Cardona, nombre con que apareció en la partida referida. Y a los efectos dispuestos por la ley del Registro del Estado Civil, se hace esta publicación. - San José, Julio 5 de 1916. - Edelmiro G. Guerrero, escribano actuario.

Otoño e Invierno Ponemos en conocimiento de nuestra clientela y del público en general que hemos recibido un numeroso surtido para la estación actual. Ofrecemos a precios muy reducidos un gran surtido en géneros para vestidos, paños, sargas, galardinas en colores de gran moda, piel para adornos, etc. ARTICULOS DE HOMBRES: Un variado surtido de casimires extranjeros - ULTIMA NOVEDAD Nuestro lema es: vender mucho aunque la utilidad sea poca ARNABAL Hnos. Y SOTO

EL DESENGAÑO RESTAURANT Y POSADA de José Luis Sandomingo ESPECIALIDAD EN PERDICES EN ESCABECHE Espléndido servicio de comidas - AMPLIOS COMEDORES COMODIDADES PARA VIAJEROS - PIEZAS VENTILADAS E HIGIÉNICAS Eclida Paullier 5.ª sección, Dpto. San José

Enciclopedia Universal Ilustrada EUROPEO-AMERICANA Ha obtenido el premio de mayor categoría, de todas cuantas exposiciones se han celebrado desde el comienzo de su publicación (ZARAGOZA, VALENCIA, SANTIAGO, QUITO, BRUSELAS, BUENOS AIRES, GANTE) Obra completamente original y maravillosamente ilustrada, que se adquiere a precios verdaderamente módicos y con toda clase de facilidades

RIUS HERMANOS Soriano 1026. Montevideo (Uruguay) PRECIOS DE LOS TOMOS Tomos I a IV. . . . 6' - \$ e/u - Tomos V a XVIII. . . . 7' - \$ e/u

Romeo Baletti PELUQUERIA Y PERFUMERIA Servicio esmerado - Uruguay 34 Salvador Estradé ABOGADO Augusto E. Pintos DEFENSOR JUDICIAL Sarandí. 462. San José

hípoeresia. La índole de Lucio Flavio era demasiado noble para no comprender la justicia de esta observación. «Pues bien», contestó, «en lo futuro manifestaré abiertamente el sentido que atribuyo a mi culto; de este modo nadie lo llamará dóblez. «También esto sería una mala acción. ¿Por qué has de tributar veneración a las potencias naturales y a los dones del Eterno, cuando éste lo ha prohibido de manera terminante? Lo hizo primero por boca de Moisés y luego por la de su único Hijo; y el hombre no debe atreverse a alterar su ley. Oh, querido Lucio, el Señor te ha dotado de brillante inteligencia y de excelente corazón: no los profanes dan al albergue en ellos al orgullo. Paulino se alejó después de pronunciar estas palabras, dejando a Lucio pensativo de que no había conciliación posible: o se obedecía a Dios o se era siervo de las pasiones. Otra vez se presentaron ante sus ojos la diadema de Herodes y la corona de espigas de Jesús de Nazaret. Berenice le brindaba con la primera, Tamar le ofrecía la segunda, y te agradeceré que aceptes mi hospitalidad un Roma.» «Gracias: me han mandado alojarme en casa de Flavio Clemente, sin embargo haré uso de tu amable ofrecimiento», contestó Paulino. «Flavio Clemente, el hermano de Vespasiano? Siempre he oído hablar de él como de un hombre original. ¿Acaso pertenece a vuestra secta? «Confío en que no harás uso de lo que ahora has oído para causarle daño», replicó con evidente embarazo el joven. «Tranquilízate, Paulino. Yo no hago distinción a los secretos. Tengo para eso demasiado orgullo - pecado de que me acusaste (el otro día. Pero, dispénsame un momento: parece que Gesio Floro desea hablarme.» El cristiano se alejó unos pasos, y por primera vez durante el viaje dirigió la palabra el ex-procurador al hombre que tanto odiaba. Era evidente que esto le costaba trabajo. Primero habló de la excelente travesa del Cistor y Póltuz, a lo que Lucio contestaba con monosílabos corteses. Al fin, tocando nerviosamente, dijo Floro:

# La Caja Popular de San José

Calle Asamblea números 636 y 638  
San José

INSTITUCIÓN DE CARÁCTER VERDADERAMENTE COOPERATIVO

Fundada especialmente para estimular el ahorro sobre todo entre las clases trabajadoras

## DIRECTORIO:

PRESIDENTE: Don José D. Costa	TESORERO: Don Isaías Martínez
VICE-PRESIDENTE Don Emilio M. Arnábal	VOCAL: Don Rubén Perera
SECRETARIO: Don Francisco Cabrera Cachón	ASESOR Y SINDICO: Presbítero Marcial Pérez
GERENTE: Don Juan Arrícar	



## Operaciones de la Caja

**Préstamos** hipotecarios y personales, amortizables a largos plazos por cuotas mensuales, trimestrales o semestrales:

**Depósitos** en caja de ahorros a la vista al 5 o/o anual.  
a plazo fijo a 6 meses 4 o/o anual.

>>>>>	1 año	5	>>>>>
>>>>>	2	6	>>>>>
>>>>>	5	7	>>>>>

Intereses pagaderos por semestres vencidos

LA CAJA POPULAR acepta GIROS sobre Montevideo

HORAS DE OFICINA: De 9 a 11 y de 1 a 4 p. m.

POR MÁS INFORMES DIRIGIRSE A LA GERENCIA

## Herrería de Obra de ANGEL MARENDIA

Calle 33 entre Yaguaron y Santa Lucía

Se hace toda clase de trabajo concerniente al ramo con perfección y esmero  
Se hacen y refaccionan cocinas económicas, empleándose materiales de primera calidad  
SE ATIENDEN PEDIDOS DE CAMPAÑA  
La casa está atendida por su propietario quien cuenta con largos años de oficio  
Se hacen máquinas hormigüicidas y también balcones y verjas  
TRABAJOS GARANTIDOS Y A PRECIOS MODICOS  
San José de Mayo.

## Colegio de Nuestra Señora del Huerto

FUNDADO EN 1878 PARA NIÑAS Y DIRIGIDO POR LAS HERMANAS DEL HUERTO

San José de Mayo

La Dirección de este importante centro de enseñanza se propone formar aptas y laboriosas madres de familia por medio de una educación esmerada y cristiana. El plan de estudios del Establecimiento comprende todas las materias del Programa Oficial de las Escuelas Públicas y además los idiomas francés e italiano, dibujo, pintura, música y toda clase de labores.

Se admiten pupilas, medipupilas, externas y gratis  
Pensión mensual de pupila . . . . . \$ 15  
medipupilas . . . . . \$ 8

La pensión de las niñas externas depende de la clase a que ingrese la alumna. Si se consigue número suficiente de alumnas que estudien música el Colegio se unirá al Conservatorio de De Pablo, y entonces en este mismo Colegio se podrán diplomar en música. Al extenso programa de labores se han añadido los modernos trabajos llamados «repujados» en cuero y metal, pirograbados y perforados en madera.

Para más datos dirigirse a la Sup. del mismo colegio calle 18 de Julio N.º 663

## AVISO

Ponemos en conocimiento de nuestra numerosa clientela y del público en general que el primero del próximo Abril nos trasladaremos de esta localidad a Pavón (dentro de la misma 5.a sección) y a la casa de la Sucesión C. Ogando, donde seguiremos atendiendo nuestra clientela y a todas aquellas personas que quieran prestarnos su protección.  
Al mismo tiempo rogamos a los que tengan cuenta pendiente con la casa quieran pasar a cancelarlas. El lema nuestro continuará siendo **esmero y prontitud** en los trabajos y **modicidad** en los precios.

Haller y Helbling

Ecilda Paullier, Marzo de 1916.

## Escuela de corte y confección

DIRIGIDA POR LA

Profesora **MARÍA FILOMENA REGINA**

Se confeccionan trajes de señoras, niñas y bebés, y se preparan moldes y semi-confecciones.

CALLE ITUZAINGO Núm. 50. SAN JOSE.

## CAFÉ Y CONFITERÍA "PARIS"

## Cantisani & Del Grande

CALLES ASAMBLEA Y 25 DE MAYO - PLAZA PRINCIPAL

Teléfono: Las dos compañías - San José de Mayo

Servicio especial ART NOU-VEAU para banquetes, lunches ensamientos, etc.

Elaboración de masas finas y postres

SURTIDO COMPLETO EN LICORES, OPORTOS, CHAMPAGNES, BOMBONES Y DEMÁS ARTÍCULOS DEL RAMO.

Se atiende con preferencia los pedidos de campaña

PRECIOS MODICOS

## García y Puglio

PINTORES

Se hacen todas clases de trabajos al fresco y al óleo. - Especialidad en blanqueo de frentes. - Colocación de vidrios

SE DAN PROPUESTAS A QUIEN LAS SOLICITE

Precios convencionales

Recibe órdenes en la calle Vidal esq. Río Negro

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CAMPAÑA

San José de Mayo

## Sarstería de Vicente Médice

Calle Asamblea Núm. 576

En esta casa se confeccionan trajes sobre medidas garantiendo la esmerada confección y corte elegante. Variado surtido en casimires extranjeros y del país. Especialidad en corte y confección en gorras de todas clases para hombre y niños. Venta por mayor y al detalle

## Colegio "San José"

DIRIGIDO POR LOS HERMANOS DE LA SAGRADA FAMILIA

San José de Mayo

Encontrarán los padres de familia en este establecimiento todas las garantías que puedan exigir para la buena, cristiana educación y sólida instrucción de sus hijos.  
El programa se divide en

Enseñanza primaria y enseñanza comercial

SE ENSEÑA FRANCÉS EN TODOS LOS CURSOS

Recurrir para mayores informes, al Director del Colegio, calle 25 de Mayo, al costado de la Iglesia, casi esquina Asamblea.

## Muebles baratos!

ELEGANTES Y SÓLIDOS

TODOS CONFECCIONADOS EN LA CASA

Completo y variado surtido de toda clase de MUEBLES a precios MAS BARATOS que en la capital.

Aviso al público de la ciudad y campaña que he establecido una notable rebaja sobre los precios corrientes, invitando a todos los que necesiten buenos muebles a que visiten mi casa y consulten los precios.

VER PARA CREER

MUEBLERIA ANGUEIRA

Frente a la casa Estradé & Cía.

URUGUAY Y SARANDI

## Casariego y Corregé

GRAN CARPINTERIA, MUEBLERIA Y CAJONERIA FÚNEBRE  
Plaza Treinta y Tres

En este acreditado establecimiento, encontrarán nuestros favorecedores, todos los artículos concernientes a los ramos arriba mencionados, como también en tapicería y colchonería. - Gran surtido de sillas y otros muebles de Viena de la acreditada fábrica de Fischel. - La casa cuenta con los útiles más modernos y completos para el servicio fúnebre, desde lo más lujoso a lo más modesto.

Tenemos una lujosa carroza fúnebre de caja Luis XV

un carro negro, otro blanco, un carruaje de duelo y un furgón especial para transportar los cuerpos de campaña. - Servicio a todas horas.  
Para el servicio nocturno hay una ventana con luz en la calle Asamblea.

## Zapatería y Talabartería "Nacional"

DE JUAN GIACOSA

Calle Artigas 39, casi esquina Arsenal Grande.

Esta casa cuenta con el mejor surtido en calzado norte americano marca Walk-Over para caballeros y señoras.

TALABARTERIA

se hace todo trabajo concerniente al ramo. Lonas de todas clases.

SAN JOSÉ